

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA  
 1000911829 0091024089 UU

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

3) Delivery note no

9076545

Page 1.

10) Your sign 11) Your Order No. Date  
 550004521401 08.04.2022

15) additional data customer 17) Dispatch place  
 cHub

2) Receiver note 7) Delivery  
 Free Unfrank Waggon Carrier  
 Fr.Gut Vehic.foreign  
 Express Vehic. own  
 Post

4) Dispatchdate  
 20.12.2022  
 Creationday  
 19.12.2022  
 14) Our Order-No.  
 25333422

19) Shipping type  
 extra rum

20) Incoterms 2010 21) Packing type  
 Delivered at pl 3 PAL

22) Dispatch sign 23) Total weight kg  
 gross 328,5 net 202,9

25) Dispatch Address  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

29) Description of delivery  
 Control Unit; ATDG-1-4.6

26) Receipt-/unload-point  
 14249

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer  
 1 0260.005.456 V03 2510268314

30) Quantity  
 240

40) Receiver notes Qty.(s) +/- Notes  
 324343

42) Entry notes  
 43) Quantity check  
 44) Quality check/ Testreport

Quantità dichiarata: 240  
 Quantità effettiva: 240  
 Tipo Imballaggio: 3  
 Quantità Imballi: 3  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 20/12/22  
 Firma: [Signature]

KUEHN+MAGEL S.r.l.  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)  
 20 DIC 2022  
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Rotation Receiver notes  
 Date Name bzw Nr

45) Receiver  
 46) Invoice check



MON785AR

BVE13384

1-15 until 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatoikat a feladó tölti ki saját felelősségére.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNETIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)													
<b>2</b> Átvéveő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) CSAP A TRANS 87 KFT. H-8500 Pápa, Puskás Tivadar u. 32. Adószám: 13544047-2-19 84.													
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)													
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20221219				<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer													
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1064654																	
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>12</b> Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
		7		PAL		KFZ		R		767.000							
Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR								767.000							
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvéveő Consignee Empfänger					
<b>14</b> Visszeléptetés Reimbursement Rückerstattung						<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentesve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x						<b>20</b> Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Special agreements					
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Robert Bosch Elektronikai Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2 EORI: HU0000003018						am on 20221219						<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.					
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronikai Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2 EORI: HU0000003018						<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers CSAP A TRANS 87 KFT. H-8500 Pápa, Puskás Tivadar u. 32. Adószám: 13544047-2-19 84.						Az átvéveő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 DIC 2022. "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen TDN397		Raksúly Useful load Nutzlast													

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívüli a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.